



Application for iPhone/iPod touch/iPad

# **Disklavier Controller**

## **Guía del usuario**

**Disklavier Mark IV Series**

**Disklavier E3**

**Disklavier Control Unit DKC-850**

# Introducción

¡Muchas gracias por descargar la aplicación Disklavier Controller!

Esta fascinante aplicación le permite controlar muchas de las funciones básicas de su Disklavier Mark IV, Disklavier E3 o Disklavier Control Unit DKC-850. Lea esta guía antes de utilizar la aplicación.

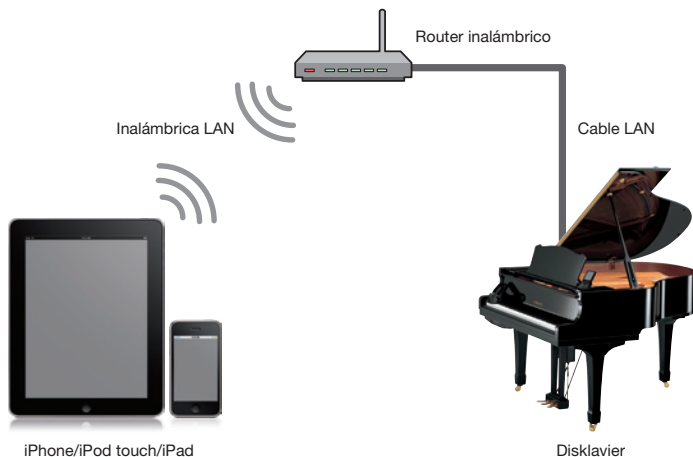
## Dispositivos compatibles (a fecha de 1 de septiembre de 2010)

Esta aplicación es compatible con los siguientes productos Apple (se necesita iOS 3.0 o posterior).

- iPhone
- iPod touch
- iPad

## Requisitos

- El firmware de su Disklavier debe ser como sigue. Consulte el manual de funcionamiento del Disklavier y actualice el firmware.
  - Para el Disklavier Mark IV : Versión 4.00 o posterior
  - Para el Disklavier E3 : Versión 3.00 o posterior
  - Para el Disklavier Control Unit DKC-850 : Versión 3.10 o posterior
- La conexión entre su iPhone/iPod touch/iPad y el Disklavier tiene que ser por un router inalámbrico.



# Índice

## Capítulo 1 Primeros pasos

- 2 Estructura del menú de la pantalla
- 3 Inicio de la aplicación
- 4 Búsqueda de un piano
- 5 Conexión con un piano
- 6 Introducción del código de acceso
- 7 Puesta del Disklavier en el modo Standby
- 8 Reactivación desde el modo Standby

## Capítulo 2 Reproducción de canciones

- 10 Selección de canciones
- 13 Funcionamiento durante la reproducción

## Capítulo 3 Reproducción de DisklavierRadio

- 16 Selección de un canal
- 18 Funcionamiento durante la reproducción de DisklavierRadio

## Capítulo 4 Grabación de canciones

- 20 Inicio de la grabación
- 21 Interrupción de la grabación
- 22 Registro del título de una canción

## Capítulo 5 Otras funciones

- 24 Ajuste del balance del volumen del sonido fuente
- 25 Transposición de canciones
- 26 Cambio del tempo de las canciones
- 27 Cancelación de partes
- 28 Utilización de accesos directos

## Capítulo 6 Otra información útil

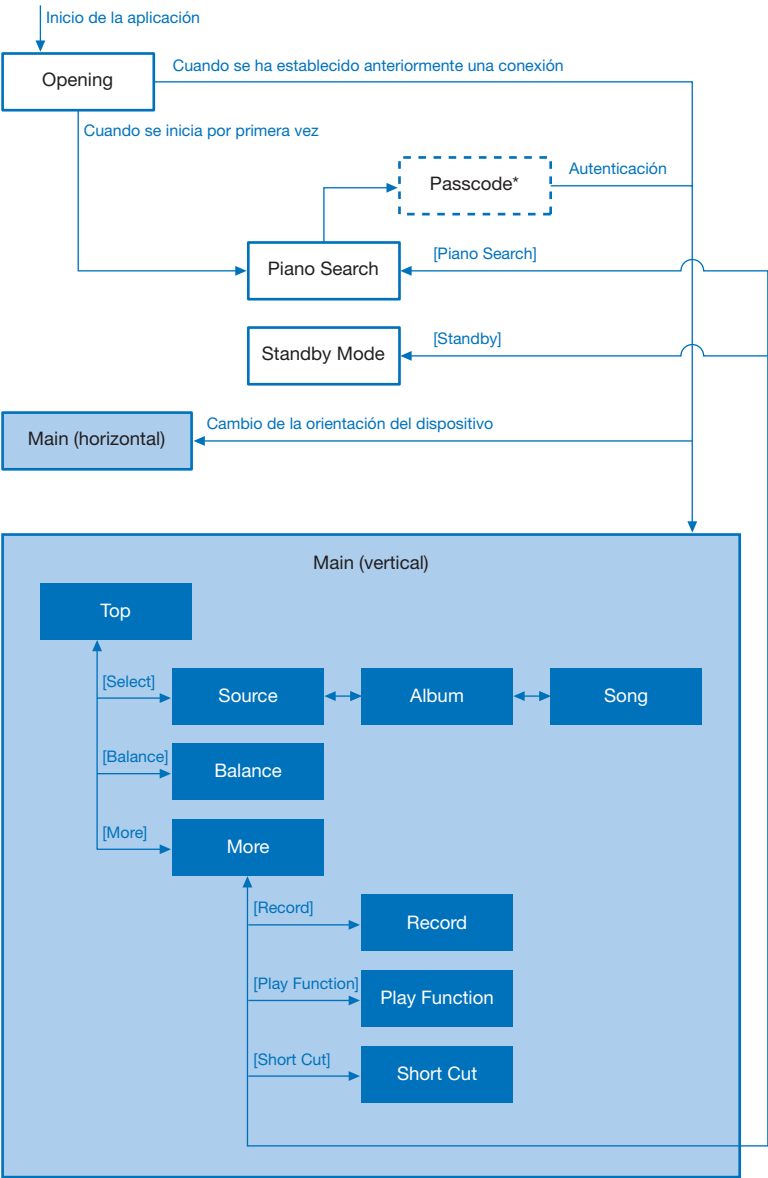
- 30 Notas sobre la configuración del código de acceso
- 31 Resolución de problemas
- 32 Marcas comerciales y derechos de autor

# 1

## Primeros pasos

# Estructura del menú de la pantalla

La siguiente es una representación aproximada de los menús de la pantalla.



\* Esta pantalla se visualiza cuando se conecta con un piano con código de acceso establecido.

# Inicio de la aplicación

Pulse el icono de la aplicación.



Aparece la pantalla inicial.



## **Cuando se ha conectado con anterioridad con un piano:**

La aplicación se conecta automáticamente con ese piano.

➡ [Funcionamiento durante la reproducción \(página 13\)](#)

## **Cuando se conecta con un piano por primera vez:**

La aplicación busca un piano.

➡ [Búsqueda de un piano \(página 4\)](#)

# Búsqueda de un piano

Cuando se conecta con un piano por primera vez, primero deberá encontrar el piano con el que desea conectarse.

Pulse [\[Piano Search\]](#).



## Cambio de idioma

Cambia el idioma que aparece en la pantalla entre inglés y japonés.

## [Piano Search]

Empieza a buscar pianos.

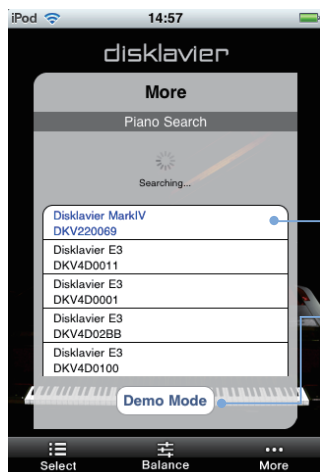
Cuando la búsqueda haya finalizado, seleccione el piano con el que desea conectar.

[Conexión con un piano \(página 5\)](#)

## Conexión con un piano

Aparece una lista con los pianos que la aplicación ha encontrado.  
Seleccione en la lista el piano con el que desea conectar.

Pulse el piano con el que desea conectar.



Lista de pianos

[Demo Mode]\*

Cambia al modo de demostración en el que puede revisar las operaciones del Disklavier Controller incluso cuando no se encuentra ningún piano.

\* Las operaciones en el modo de demostración son las mismas que cuando se conecta con el Disklavier Mark IV.

Cuando haya finalizado, efectúe la autenticación del código de acceso si fuera necesario.

➡ Introducción de su código de acceso (página 6)

➡ Configuración del código de acceso (página 30)

Si no es así, inicia la reproducción de canciones.

➡ Funcionamiento durante la reproducción (página 13)

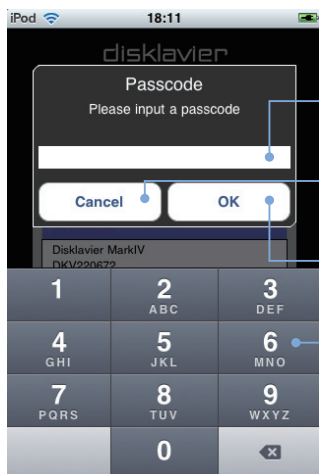


# Introducción del código de acceso

Cuando se haya realizado la conexión, introduzca los cuatro dígitos del código de acceso para efectuar la autenticación.

Introduzca el código de acceso que estableció en el Disklavier.

Introduzca el código de acceso de cuatro dígitos y pulse [OK].



**Campo de entrada del código de acceso**

**[Cancel]**

Vuelve a la búsqueda de pianos.

**[OK]**

Inicia la autenticación del código de acceso.

**Teclado numérico**

# Puesta del Disklavier en el modo Standby

Pulse [\[More\]](#) en la barra de herramientas y después [\[Standby\]](#) en la pantalla [More](#) que aparecerá.



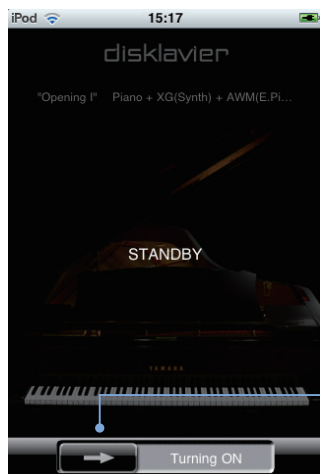
Para reactivar el Disklavier...

[Reactivación desde el modo Standby](#)  
(página 8)

## Reactivación desde el modo Standby

Utilice la pantalla siguiente para reactivar el Disklavier desde el modo Standby.

Deslice el interruptor hacia la derecha.



**Interruptor**

Reactiva su Disklavier desde el modo Standby.

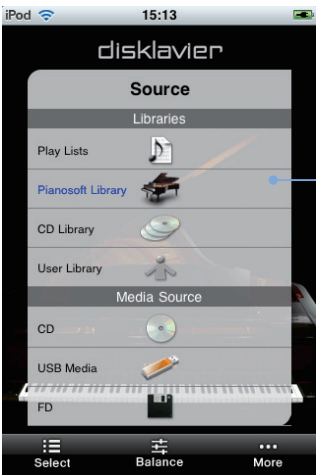
# **Reproducción de canciones**

# Selección de canciones

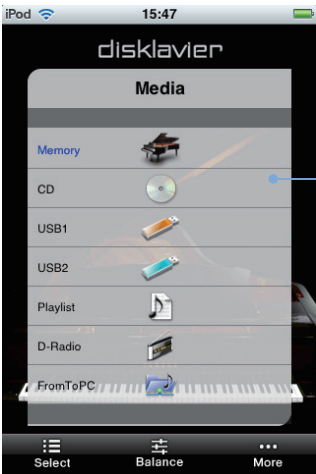
Pulse [Select] en la barra de herramientas.



Pulse la fuente o contenido multimedia que desea.



Lista de fuentes



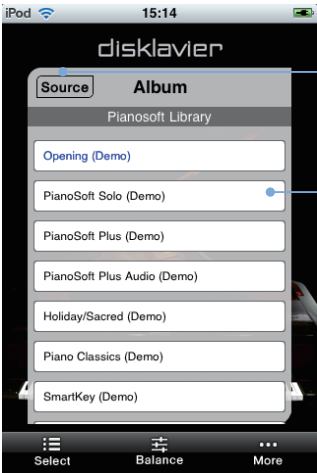
Lista de contenidos multimedia

A continuación, seleccione un álbum.

Selección de un álbum (página 11)

# Selección de canciones (continuación)

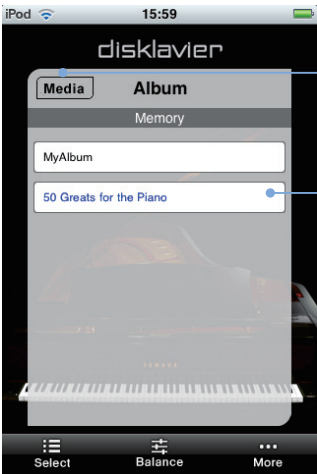
Pulse el álbum deseado.



[Source]

Vuelve a selección de las fuentes.

Lista de álbumes



[Media]

Vuelve a la selección de contenidos multimedia.

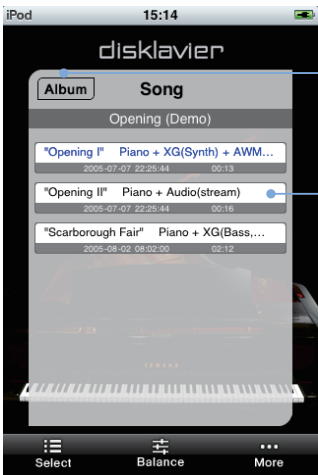
Lista de álbumes

A continuación, seleccione una canción.

Selección de canciones (página 12)

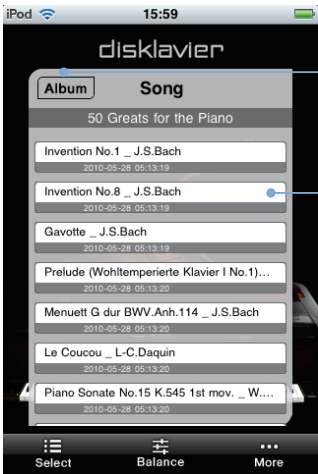
# Selección de canciones (continuación)

Pulse la canción deseada.



[Album]  
Vuelve a selección de álbumes.

Lista de canciones



[Album]  
Vuelve a selección de álbumes.

Lista de canciones\*

\* La visualización de la lista puede demorarse si hay muchas canciones.

Se reproduce la canción seleccionada.

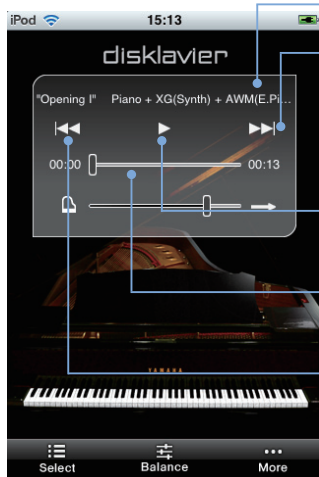


Funcionamiento durante la reproducción  
(página 13)

# Funcionamiento durante la reproducción

Si se pulsa la pantalla durante la reproducción de canciones, se visualizará el panel de control de las canciones con diversas operaciones.\* La visualización del panel de control de las canciones aparece y desaparece cada vez que se pulsa la pantalla.

Pulse la pantalla durante la reproducción.



## Título de la canción

### [▶▶] (salto / avance rápido hacia adelante)

Salta a la canción siguiente cuando se pulsa brevemente (durante menos de un segundo).

Avanza rápidamente por la canción actual cuando se pulsa durante más tiempo (durante un segundo como mínimo).

### [▶] (reproducción / pausa)

Inicia o hace una pausa en la reproducción.

## Posición en la canción

Muestra la posición de la reproducción.

### [◀◀] (salto hacia atrás / rebobinado)

Salta a la canción anterior cuando se pulsa brevemente (durante menos de un segundo).

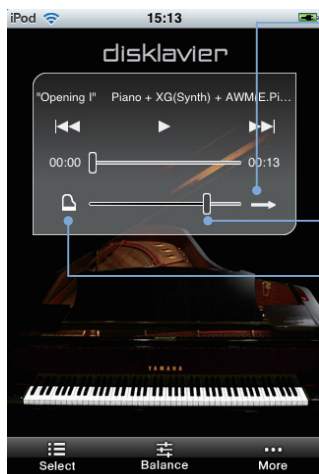
Rebobina la canción actual cuando se pulsa durante más tiempo (durante un segundo como mínimo).

\* Es posible que las operaciones en esta aplicación no surtan siempre efecto inmediato en su Disklavier.



## Funcionamiento durante la reproducción (continuación)

Pulse la pantalla durante la reproducción.



### Modo repetición

Cambia el modo de repetición.

- ➡ : Desactiva la repetición
- ↺ : Modo de repetición individual
- ↺↻ : Modo de repetición total
- ⌂ : Modo de repetición aleatoria

### Volumen principal

Ajusta el volumen principal.

### Estado de silencio\*

Cambia el estado de silencio.

- 🔊 : Modo Acoustic
- 🔇 : Modo Quiet
- 🔊 : Modo Headphone\*2

\*1 No se puede cambiar el estado de silencio cuando está conectado con algunos modelos de Disklavier E3 y Disklavier Control Unit DKC-850.

\*2 Esta opción no aparece para los pianos de pared Disklavier E3 y Disklavier Control Unit DKC-850. Para los pianos de cola Disklavier E3 y Disklavier Mark IV, el estado de silencio se bloquea en el modo Headphone cuando se conectan auriculares.

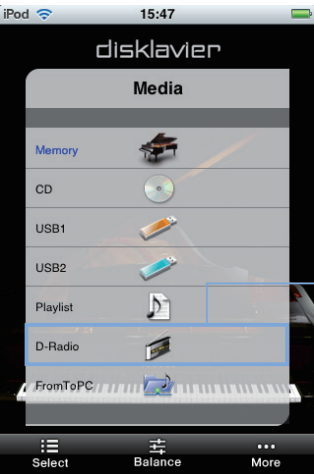
# **Reproducción de DisklavierRadio**

# Selección de un canal

Pulse [Select] en la barra de herramientas.



Pulse [DisklavierRadio] o [D-Radio].

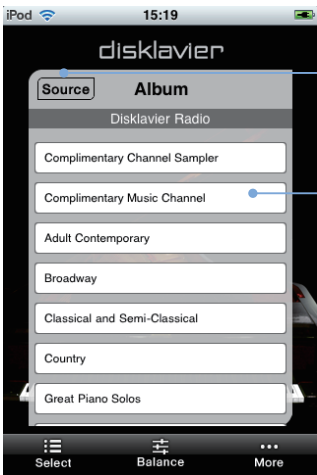


A continuación, seleccione un canal.

 Selección de un canal (página 17)

# Selección de un canal (continuación)

Pulse el canal deseado.

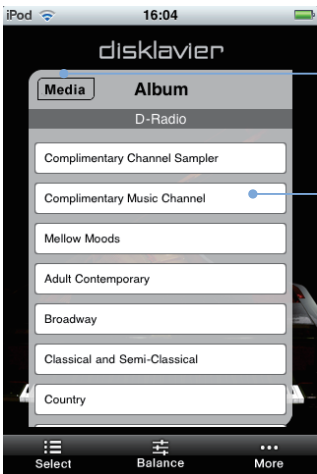


[Source]

Vuelve a selección de las fuentes.

Lista de canales\*

\* Para seleccionar canales que no sean los dos de invitación, primero tiene que conectarse con el servicio Internet Direct Connection (IDC) del Disklavier.



[Media]

Vuelve a la selección de contenidos multimedia.

Lista de canales\*

\* Para seleccionar canales que no sean los dos de invitación, primero tiene que conectarse con el servicio Internet Direct Connection (IDC) del Disklavier.

Se reproduce el canal seleccionado.



Funcionamiento durante la reproducción (página 18)

## Funcionamiento durante la reproducción de DisklavierRadio

Si se pulsa la pantalla durante la reproducción de DisklavierRadio, se visualizarán el panel de control de las canciones con diversas operaciones.\*<sup>1</sup> La visualización del panel de control de las canciones aparece y desaparece cada vez que se pulsa la pantalla.

Pulse la pantalla durante la reproducción.



**Título del canal / título de la canción**

**[Mute Off] / [Mute On]**

Alterna entre activación y desactivación del modo de silenciamiento.

**Volumen principal**

Ajusta el volumen principal.

**[Back]**

Vuelve a la selección de canales.

**Estado de silencio\*<sup>2</sup>**

Cambia el estado de silencio.

 : Modo Acoustic

 : Modo Quiet

 : Modo Headphone\*<sup>3</sup>

\*<sup>1</sup> Es posible que las operaciones en esta aplicación no surtan siempre efecto inmediato en su Disklavier.

\*<sup>2</sup> No se puede cambiar el estado de silencio cuando está conectado con algunos modelos de Disklavier E3 y Disklavier Control Unit DKC-850.

\*<sup>3</sup> Esta opción no aparece para los pianos de pared Disklavier E3 y Disklavier Control Unit DKC-850. Para los pianos de cola Disklavier E3 y Disklavier Mark IV, el estado de silencio se bloquea en el modo Headphone cuando se conectan auriculares.

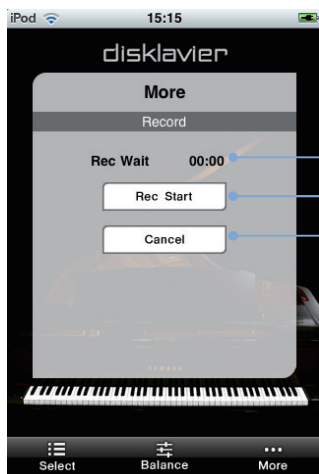
## Grabación de canciones

## Inicio de la grabación

Pulse **[More]** en la barra de herramientas y después **[Record]** en la pantalla **More** que aparecerá.



Pulse **[Rec Start]** e interprete en el Disklavier.



**Contador**

**[Rec Start]**

Inicia la grabación.

**[Cancel]**

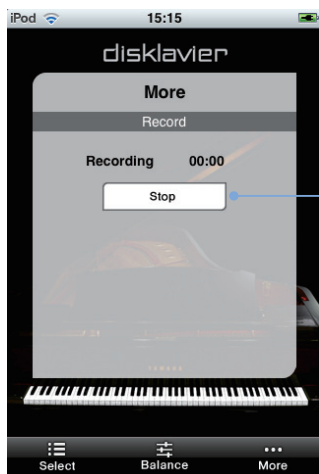
Cancela la grabación.

La grabación se iniciará reproduciendo el Disklavier y el contador empezará a avanzar.

 [Interrupción de la grabación \(página 21\)](#)

## Interrupción de la grabación

Pulse **[Stop]**.



**[Stop]**

Interrumpe la grabación.

A continuación, ponga un título a la canción que acaba de grabar.

 [Registro del título de la canción grabada \(página 22\)](#)

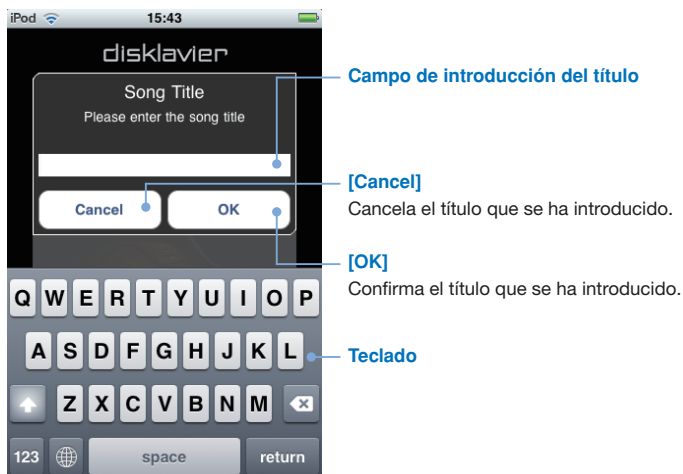


## Registro del título de una canción

Después de grabar una canción, puede poner un título a esa canción.

**Recomendamos que introduzca títulos con caracteres alfanuméricos.** Es posible que los caracteres no alfanuméricos se visualicen incorrectamente en su Disklavier.

Introduzca un título para la canción grabada y pulse [OK].



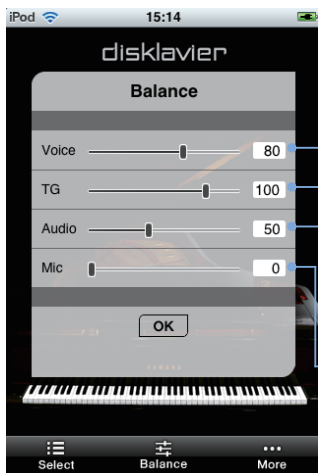
## Otras funciones

# Ajuste del balance del volumen del sonido fuente

Pulse **[Balance]** en la barra de herramientas.



Utilice el **deslizador** para ajustar el volumen de cada fuente de sonido.



**Mark IV**

**[Voice]**

Ajusta el volumen de la parte del piano.

**[TG]**

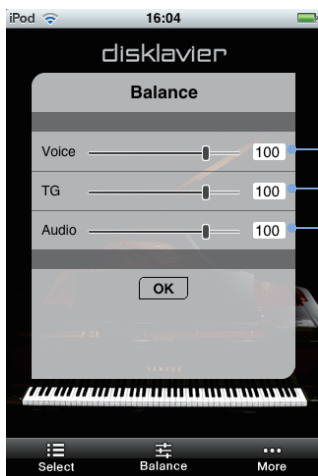
Ajusta el volumen de la parte del conjunto desde el generador de tonos interno.

**[Audio]**

Ajusta el volume del software (CD de audio, etc).

**[Mic]**

Ajusta el nivel del micrófono.



**E3 DKG-850**

**[Voice]**

Ajusta el volumen de la parte del piano.

**[TG]**

Ajusta el volumen de la parte del conjunto desde el generador de tonos interno.

**[Audio]**

Ajusta el volume del software (CD de audio, etc).

# Transposición de canciones

Pulse [More] en la barra de herramientas y después [Play Function] en la pantalla More que aparecerá.



Utilice [Transpose ◀] / [Transpose ▶] para la transposición.



[Transpose ◀] / [Transpose ▶]

Ajusta la tecla en semitonos, 24 semitonos más alto o más bajo (o sea, 2 octavas en cada dirección).

## Cambio del tempo de las canciones

Pulse **[More]** en la barra de herramientas y después **[Play Function]** en la pantalla **More** que aparecerá.



Utilice el **deslizador** para ajustar el tempo.



### [Tempo]

Ajusta el tempo en la siguiente gama:

Disklavier Mark IV: -50% a +20%

Disklavier E3: -50% a +50%

### [Reset]

Vuelve al tempo inicial (0%).

## Cancelación de partes

Pulse **[More]** en la barra de herramientas y después **[Play Function]** en la pantalla **More** que aparecerá.



Utilice **[Part Cancel]** para activar y desactivar las partes.



**[Part Cancel]**

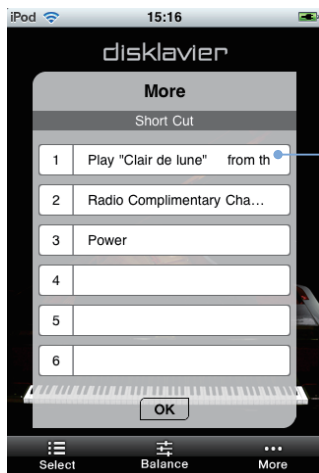
Activa o desactiva las partes izquierda (L) o derecha (R).

# Utilización de accesos directos

Pulse [More] en la barra de herramientas y después [Short Cut] en la pantalla More que aparecerá.



Pulse el acceso directo deseado.



Lista de accesos directos\*

\* Los accesos directos sólo se pueden asignar, editar o eliminar en el Disklavier.

## Otra información útil



# Notas sobre la configuración del código de acceso

Podrá establecer un código de acceso en su Disklavier para impedir que otras personas controlen su Disklavier con el Disklavier Controller.



## Configuración inicial

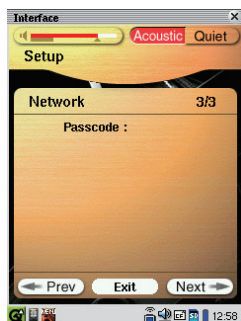
No se ha establecido una configuración inicial y por ello cualquier Disklavier Controller puede controlar su Disklavier.

## Configuración de la contraseña

El código de acceso se puede establecer en la pantalla de configuración del código de acceso de su Disklavier.

### Para los usuarios de Disklavier Mark IV:

Puede acceder a esta pantalla pulsando  y . Consulte más información en el Manual de funcionamiento avanzado.



### Para los usuarios del Disklavier E3 y Disklavier Control Unit DKC-850:

Puede acceder a esta pantalla pulsando [SETUP] en el mando a distancia y seleccionando después "Passcode". Consulte más información en el Manual de funcionamiento.



Establezca como código de acceso el número de cuatro dígitos.

Podrá controlar su Disklavier con el Disklavier Controller introduciendo el código de acceso que se ha configurado en la pantalla anterior (página 6).

## ¿Ha olvidado su código de acceso?

Elimine o ponga a cero el código de acceso en la pantalla anterior.

# Resolución de problemas

Si tiene problemas al utilizar el Disklavier, compruebe si alguno de los síntomas que aparece más abajo sirve para su problema y siga la solución que se recomienda.

## **El Disklavier Controller no funciona.**

- ♪ Es posible que su iPhone/iPod touch/iPad y el Disklavier no estén conectados en un entorno inalámbrico. Para que esta aplicación funcione, compruebe que su iPhone/iPod touch/iPad está conectado con un punto de acceso WiFi que está en la misma red que su Disklavier.
- ♪ El firmware de su Disklavier debe ser como sigue. Compruebe la versión del firmware que se está utilizando y actualice el firmware si fuera necesario.
  - Para el Disklavier Mark IV : Versión 4.00 o posterior
  - Para el Disklavier E3 : Versión 3.00 o posterior
  - Para el Disklavier Control Unit DKC-850 : Versión 3.10 o posterior

## **No puede encontrar o conectarse con el piano que desea.**

- ♪ Es posible que esté utilizando su iPhone/iPod touch/iPad demasiado lejos del enrutador inalámbrico con el que está conectado su Disklavier. Asegúrese de que su iPhone/iPod touch/iPad se encuentra dentro del rango de comunicación que se especifica.

## **El Disklavier Controller no responde incluso cuando pulsa los botones.**

- ♪ Reinicie su iPhone/iPod touch/iPad.
- ♪ Desinstale el Disklavier Controller de su iPhone/iPod touch/iPad e instálelo de nuevo.

## Marcas comerciales y derechos de autor

- Yamaha y Disklavier son marcas comerciales de Yamaha Corporation.
- Apple, iPhone y iPod touch son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en los EE. UU. y en otros países. iPad es una marca comercial de Apple Inc.

